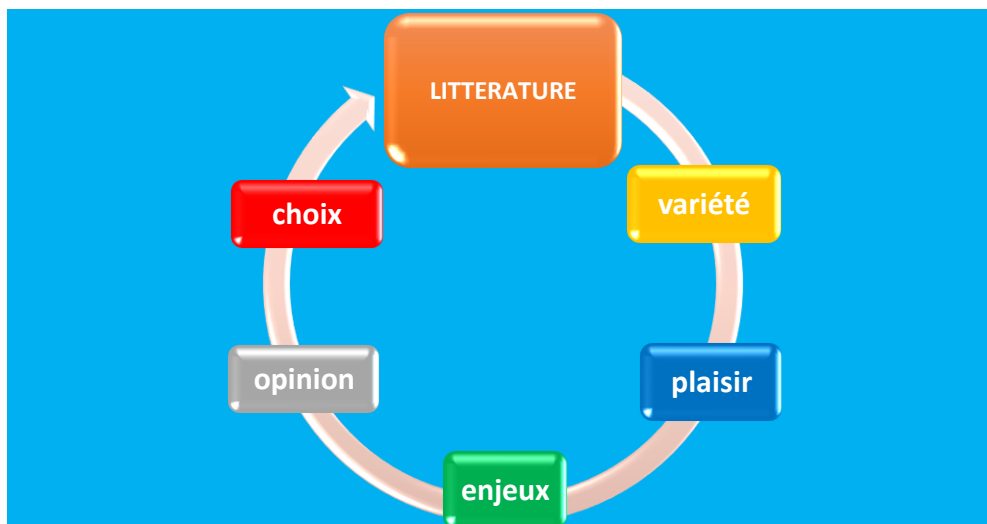


# Enseigner en Littérature Etrangère en Langue Etrangère (LELE)

## Série Littéraire du cycle terminal

Par Alain Girault

Professeur d'anglais – Lycée Edouard Herriot – VOIRON (38)



- Que l'on s'appuie sur les critères d'évaluation au Baccalauréat<sup>1</sup> ou sur le Bulletin Officiel<sup>2</sup> qui définit le programme thématique et les contours de l'approche pédagogique de cette nouvelle matière d'enseignement, ce sont les mêmes objectifs qui reviennent :

L'élève est amené à lire une **variété** d'extraits qui développeront chez lui le **plaisir** de lire ainsi qu'une prise de conscience des **enjeux** des courants littéraires parcourus. L'élève pourra ensuite émettre des **opinions** argumentées et opérer des **choix** de lectures favorites.

- Il s'agit donc de baliser un parcours d'apprentissage qui s'appuie sur ces 5 notions clés pour conduire l'élève vers une **approche de la littérature plus personnelle - voire sensorielle – que diégétique ou exégétique** à travers les 6 thématiques proposées.

- Le tableau ci-dessous met en évidence un certain nombre d'écueils à éviter avec, en regard, des pistes d'approches possibles :

	Pistes à explorer	Ecueils à éviter
<b>VARIETE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Explorer les grands courants littéraires d'une gamme variée de pays anglophones.</li> <li>-Aborder un grand nombre d'auteurs divers (classiques et contemporains).</li> <li>-Exposer l'élève à des genres différents : roman, poésie, théâtre.</li> <li>-Mettre en perspective l'extrait avec des documents annexes qui le mettent en perspective.</li> </ul> <p>➡ <b>Recourir au papillonnage par le biais de lectures très diverses et rythmées plutôt qu'à l'étude exhaustive d'un nombre limité d'auteurs et de textes.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Se focaliser uniquement sur la littérature anglaise et américaine.</li> <li>-Oublier de confronter l'auteur avec le courant littéraire qu'il illustre et les enjeux et/ou répercussions sociales et culturelles.</li> <li>-Limiter l'approche d'une thématique à un seul courant littéraire.</li> </ul>
<b>PLAISIR</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Choisir des extraits accessibles (charge lexicale, prérequis culturels, longueur...) qui ne gêneront pas le plaisir de lire.</li> <li>-Utiliser des stratégies motivantes qui déclenchent l'envie de lire et le besoin de lire davantage (extraits filmographiques, peintures, <i>audio books</i>...).</li> <li>-Créer des passerelles entre l'auteur et son œuvre dans le but de donner vie à la matière littéraire produite.</li> </ul> <p>➡ <b>Inscrire cet enseignement dans une démarche de découverte et de plaisir.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Soumettre les extraits littéraires sans susciter au préalable la curiosité des élèves.</li> <li>-Baliser la compréhension des extraits littéraires par le biais de longues listes de questions.</li> <li>-Procéder à une étude essorée des extraits littéraires.</li> <li>-Toujours placer l'élève dans une situation d'apprenant plutôt que de lecteur avec des goûts personnels.</li> </ul>
<b>ENJEUX</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Sensibiliser à la subtilité de l'écriture, au lien entre les thèmes abordés et les enjeux sociétaux et historiques.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Appréhender l'extrait littéraire comme un segment déconnecté de tout contexte social.</li> <li>-Détourner l'enseignement de la littérature en le transformant en cours d'histoire littéraire.</li> </ul>
<b>OPINION</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Entraîner les élèves à faire appel à leur ressenti pour exprimer une opinion sur les extraits tout en explicitant leurs idées par des références socio-culturelles, historiques et littéraires.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Ne jamais demander aux élèves s'ils ont aimé ou non l'extrait lu.</li> </ul>
<b>CHOIX</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Permettre aux élèves de choisir, notion étroitement liée à la notion de plaisir : choisir entre un corpus composé de plusieurs extraits, choisir d'aller plus loin vers tel ou tel courant littéraire, choisir de lire telle œuvre complète plutôt qu'une autre.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Contraindre les élèves à la lecture d'une œuvre choisie par le professeur en début d'année.</li> <li>-Faire lire à tous les mêmes textes au même moment, indépendamment des goûts de chacun.</li> </ul>

(1) [http://cache.media.education.gouv.fr/file/43/17/1/fiches\\_evaluation\\_200171.pdf](http://cache.media.education.gouv.fr/file/43/17/1/fiches_evaluation_200171.pdf)

(2) <http://www.education.gouv.fr/cid53324/mene1019738a.html>